

|                                                |                  |
|------------------------------------------------|------------------|
| <b>Yau Tsim Social Security Field Unit</b>     | <b>油尖社會保障辦事處</b> |
| <b>Social Welfare Department</b>               | <b>社會福利署</b>     |
| <b>Kowloon City and Yau Tsim Mong District</b> | <b>九龍城及油尖旺區</b>  |

|                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| <b>Enquiries: 3842 7864</b>       | <b>查詢電話：3842 7864</b>         |
| <b>Fax: 2384 6172</b>             | <b>傳真：2384 6172</b>           |
| <b>Email: ytsfuenq@swd.gov.hk</b> | <b>電郵：ytsfuenq@swd.gov.hk</b> |

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| <b>Geographical service boundary</b> | <b>服務地域範圍</b> |
|--------------------------------------|---------------|

|                                                                                                                                                        |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Eastern Boundary</i>                                                                                                                                | <i>東面分界線</i>                          |
| - Moving along Hong Chong Road and Wylie Road, ends at the junction of Wylie Road and Waterloo Road (Near Waterloo Road / Wylie Road Sitting-out Area) | - 沿康莊道轉入衛理道至衛理道與窩打老道交界止（近窩打老道/衛理道休憩處） |

|                                                                                                                                                                    |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <i>Southern Boundary</i>                                                                                                                                           | <i>南面分界線</i>                                  |
| - Moving along the seashore including Salisbury Road, Tsim Sha Tshi Promenade, Star Ferry Pier, Hong Kong China Ferry Terminal to reclamation area of West Kowloon | - 沿海岸線，包括梳士巴利道、尖沙咀海濱花園、天星小輪碼頭，香港中國客運碼頭至西九龍填海區 |

|                                                                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <i>Western Boundary</i>                                                       | <i>西面分界線</i>      |
| - Moving along the seashore of reclamation area of West Kowloon               | - 沿西九龍填海區海岸線      |
| - Along Hoi Po Road and Hoi Fai Road, ending at the junction of Cherry Street | - 沿海寶路及海輝道，至櫻桃街交界 |

|                                                                                                                                                                                                             |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Northern Boundary</i>                                                                                                                                                                                    | <i>北面分界線</i>                                            |
| - Starting at Junction of Hoi Fai Road and Cherry Street, moving along Cherry Street, Ferry Street and then turning to Dundas Street, ending at the junction of Waterloo Road and Wylie Road (Near Waterloo | - 由海輝道與櫻桃街交界開始，沿櫻桃街、渡船街轉入登打士街至窩打老道與衛理道交界止（近窩打老道/衛理道休憩處） |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Road / Wylie Road Sitting-out Area) |  |
|-------------------------------------|--|

| Details of Geographical Service Boundary | 服務地域範圍詳情 |
|------------------------------------------|----------|
|------------------------------------------|----------|

|    | <b><u>Public Housing Estate</u></b>                                                                | <b><u>公營屋邨</u></b>         |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| H: | Hoi Fu Court (including Hoi Lam House, Hoi Tai House, Hoi Wen House, Hoi Yan House & Hoi Yu House) | 海富苑（包括海嵐閣、海泰閣、海韻閣、海欣閣及海裕閣） |
| P: | Prosperous Garden (Block 5)                                                                        | 駿發花園（第 5 座）                |

|    | <b><u>Home Ownership Scheme Flat</u></b> | <b><u>居者有其屋屋苑</u></b> |
|----|------------------------------------------|-----------------------|
| C: | Charming Garden                          | 富榮花園                  |
| P: | Prosperous Garden (Block 1-4)            | 駿發花園 1 座至 4 座         |

|    | <b><u>Major Private Estate / Tenement</u></b>                                                                                                 | <b><u>主要私人屋苑 / 樓宇</u></b>                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| A: | Alhambra Building<br>Arch, The                                                                                                                | 平安大樓<br>凱旋門                                   |
| C: | Central Park (Block 1-3 & 5)<br>Cullinan, The<br>Chungking Mansions                                                                           | 帝柏海灣（1 至 3 座及第 5 座）<br>天璽<br>重慶大廈             |
| G: | Gateway Apartments                                                                                                                            | 港威豪庭                                          |
| H: | Harbourside, The<br>Hermitage, The                                                                                                            | 君臨天下<br>帝峰皇殿                                  |
| K: | King's Park Hill<br>King's Park Villa                                                                                                         | 京士柏山<br>帝庭園                                   |
| M: | Man Cheong Building<br>Man Fai Building<br>Man King Building<br>Man Wah Building<br>Man Wai Building<br>Man Ying Building<br>Man Yiu Building | 文昌樓<br>文輝樓<br>文景樓<br>文華樓<br>文蔚樓<br>文英樓<br>文耀樓 |

|    |                                                          |                      |
|----|----------------------------------------------------------|----------------------|
|    | Man Yuen Building<br>Masterpiece, The<br>Mirador Mansion | 文苑樓<br>名鑄<br>美麗都大廈   |
| P: | Parc Palais<br>Park Avenue (Block 6-10)                  | 君頤峰<br>柏景灣（6 至 10 座） |
| R: | Regalia, The                                             | 爵士花園                 |
| S: | Sorrento                                                 | 擎天半島                 |
| V: | Victoria Towers, The                                     | 港景峰                  |
| W  | Waterfront, The<br>Wylie Court                           | 漾日居<br>衛理苑           |

|    |                                      |                       |
|----|--------------------------------------|-----------------------|
|    | <b><u>Main Hospital / Clinic</u></b> | <b><u>主要醫院／診所</u></b> |
| K: | Kwong Wah Hospital                   | 廣華醫院                  |
| Q: | Queen Elizabeth Hospital             | 伊利沙伯醫院                |

|    |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                       |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b><u>Streets</u></b>                                                                                                                                                                                      | <b><u>街道</u></b>                                                                                      |
| A: | Arthur Street<br>Ashley Road<br>Austin Avenue<br>Austin Road<br>Austin Road West                                                                                                                           | 鴉打街<br>亞士厘街<br>柯士甸路<br>柯士甸道<br>柯士甸道西                                                                  |
| B: | Battery Street<br>Blenheim Avenue<br>Bowring Street<br>Bristol Avenue                                                                                                                                      | 炮台街<br>白蘭軒道<br>寶靈街<br>碧仙桃路                                                                            |
| C: | Cameron Lane<br>Cameron Road<br>Canton Road (odd no.1-899 & even nos. 2-898)<br>Carnavon Road<br>Chatham Court<br>Chatham Road South (nos. 1-125)<br>Cheong Lok Street<br>Cheong Wan Road<br>Chi Wo Street | 金馬倫里<br>金馬倫道<br>廣東道（單數 1 至 899 號，雙數 2 至 898 號）<br>加拿分道<br>漆咸圍<br>漆咸道南（1 至 125 號）<br>長樂街<br>暢運道<br>志和街 |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                               |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Ching Ping Street<br>Chun Yi Lane<br>Cliff Road<br>Cox's Road                                                                                                                                                                                                                                                       | 澄平街<br>真義里<br>石壁道<br>覺士道                                                                                                      |
| D: | Dundas Street                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 登打士街                                                                                                                          |
| F: | Ferry Street (nos. 1-252)                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 渡船街（1 至 252 號）                                                                                                                |
| G: | Gascoigne Road<br>Gateway Boulevard<br>Granville Circuit<br>Granville Road                                                                                                                                                                                                                                          | 加士居道<br>港威大道<br>嘉蘭圍<br>加連威老道                                                                                                  |
| H: | Haiphong Road<br>Hamilton Street<br>Hankow Road<br>Hanoi Road<br>Hart Avenue<br>Hau Cheung Street<br>Hau Fook Street<br>Hi Lung Lane<br>Hillwood Road<br>Hoi Po Road<br>Hoi Ting Road<br>Hoi Wang Road<br>Hong Chong Road<br>Hong Tai Path<br>Hong Tat Path<br>Hong Wan Path<br>Hong Wing Path<br>Humphrey's Avenue | 海防道<br>咸美頓街<br>漢口道<br>河內道<br>赫德道<br>巧翔街<br>厚福街<br>熙龍里<br>山林道<br>海寶道<br>海庭道<br>海泓道<br>康莊道<br>康泰徑<br>康達徑<br>康運徑<br>康榮徑<br>堪富利士道 |
| I: | IChang Street                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 宜昌街                                                                                                                           |
| J: | Jordan Path<br>Jordan Road                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 佐敦里<br>佐敦道                                                                                                                    |
| K: | Kansu Street<br>Kimberly Road<br>Kimberly Street<br>King's Park Rise<br>Knutsford Terrace                                                                                                                                                                                                                           | 甘肅街<br>金巴利道<br>金巴利街<br>京士柏道<br>諾士佛臺                                                                                           |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                      |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Kowloon Park Drive<br>Kwun Chung Street                                                                                                                                                                                                                  | 九龍公園徑<br>官涌街                                                                                         |
| L: | Lai Cheung Road<br>Lee Yip Street<br>Lin Cheung Road<br>Lock Road                                                                                                                                                                                        | 麗翔道<br>利業街<br>連翔道<br>樂道                                                                              |
| M: | Man Cheong Street<br>Man Ming Lane<br>Man Sing Street<br>Man Wai Street<br>Man Wui Street<br>Man Ying Street<br>Man Yuen Street<br>Market Street<br>Mau Lam Street<br>Middle Road<br>Min Street<br>Minden Avenue<br>Minden Row<br>Mody Lane<br>Mody Road | 文昌街<br>文明里<br>文成街<br>文蔚街<br>文匯街<br>文英街<br>文苑街<br>街市街<br>茂林街<br>中間道<br>閩街<br>棉登徑<br>緬甸臺<br>麼地里<br>麼地道 |
| N: | Nanking Street<br>Nathan Road<br>(odd nos. 1-577 & even nos. 2-580,<br>excluded no.580A onwards)<br>Nightingale Road<br>Ning Po Street<br>Nga Cheung Road<br>Ngo Cheung Road                                                                             | 南京街<br>彌敦道<br>(單數 1 至 577 號，雙數 2 至<br>580 號，由 580A 號起除外)<br>南丁格爾路<br>寧波街<br>雅翔道<br>翱翔道               |
| O: | Observatory Court<br>Observatory Road                                                                                                                                                                                                                    | 天文臺圍<br>天文臺道                                                                                         |
| P: | Pak Hoi Street<br>Parkes Street<br>Peking Road<br>Pilkem Street<br>Pine Tree Hill Road                                                                                                                                                                   | 北海街<br>白加士街<br>北京道<br>庇利金街<br>松山道                                                                    |

|    |                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pitt Street<br>Portland Street (odd nos. 1-125 & even nos. 2-126)<br>Prat Avenue<br>Public Square Street                                                                             | 碧街<br>砵蘭街（單數 1 至 125 號，雙數 2 至 126 號）<br>寶勒巷<br>眾坊街                                 |
| Q: | Queen Elizabeth Hospital Road                                                                                                                                                        | 伊利沙伯醫院路                                                                            |
| R: | Reclamation Street (odd nos. 1-277 & even nos. 2-314)                                                                                                                                | 新填地街（單數 1 至 277 號，雙數 2 至 314 號）                                                    |
| S: | Saigon Street<br>Salisbury Road                                                                                                                                                      | 西貢街<br>梳士巴利道                                                                       |
|    | Science Museum Road<br>Shanghai Street<br>(odd nos. 1-437, even nos. 2-436)<br><br>Shek Lung Street<br>Shun Yee Street                                                               | 科學館道<br>上海街<br>(單數 1 至 437 號，雙數 2 至 436 號)<br>石龍街<br>信義街                           |
| T: | Tak Cheong Lane<br>Tak Cheong Street (odd nos. 1-69)<br>Tak Hing Street<br>Tak Shing Street<br>Temple Street<br>To Wah Road<br>Tung Fong Street<br>Tung Kun Street<br>Tung On Street | 德昌里<br>德昌街（單數 1 至 69 號）<br>德興街<br>德成街<br>廟街<br>渡華路<br>東方街<br>東莞街<br>東安街            |
| W: | Wai Ching Street<br>Waterloo Road<br>(odd nos. 1-29, even nos. 2-64)<br><br>Wing Sing Lane<br>Woosung Street<br>Wui Cheung Road<br>Wui Man Road<br>Wylie Path<br>Wylie Road          | 偉晴街<br>窩打老道<br>(單數 1 至 29 號，雙數 2 至 64 號)<br>永星里<br>吳松街<br>匯翔道<br>匯民道<br>衛理徑<br>衛理道 |

|    |                                                                                     |                                 |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Y: | Yan Cheung Road<br>Yau Cheung Road<br>Yen Ming Road<br>Yuk Choi Road<br>Yunnan Lane | 欣翔道<br>友翔道<br>欽明路<br>育才道<br>雲南里 |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

|    |                                                                                                                                                         |                                                   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|    | <b><u>Others</u></b><br>(e.g., quarters, parks / playground, etc.)                                                                                      | <b><u>其他</u></b><br>(例如 宿舍、公園 / 遊樂場等)             |
| C: | Cherry Street Park                                                                                                                                      | 櫻桃街公園                                             |
| F: | Ferry Street Bridge (near Cherry Street Park)                                                                                                           | 渡船街天橋底 (近櫻桃街公園)                                   |
| K: | King George V Memorial Park<br>King's Park Recreation Ground<br>Kowloon Park                                                                            | 佐治五世紀念公園<br>京士柏遊樂場<br>九龍公園                        |
| P: | Public Square Street Children's Playground and Rest Garden                                                                                              | 眾坊街兒童遊樂場及休憩花園                                     |
| S: | Signal Hill Garden                                                                                                                                      | 訊號山花園                                             |
| T: | Tsim Sha Tsui Promenade                                                                                                                                 | 尖沙咀海濱花園                                           |
| U: | Urban Council Centenary Garden                                                                                                                          | 市政局百週年紀念花園                                        |
| W: | West Kowloon Cultural Distric                                                                                                                           | 西九文化區                                             |
| Y: | Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden (Yung Shue Tau)<br>Yau Ma Tei Jade Market<br>Yau Ma Tei Jockey Club Clinic<br>Yau Ma Tei Wholesale Fruit Market | 油麻地社區中心休憩公園 (榕樹頭)<br>油麻地玉器市器<br>油麻地賽馬會診所<br>油麻地果欄 |

Revised in November 2025

2025 年 11 月修訂